



SPA+WELLNESS

**Joule**

## Spa Experience Five Senses

The story of your healing and recharge will begin.

ハイアット リージェンシー 東京の高層階に位置するデイスパは、快適なウェルネスライフを楽しめる都会のオアシス。喧噪から隔絶されたスピリチュアルな空間に、静穏で上質な時間が流れ、窓外に広がるアクティブな都会の表情もやさしく映ります。心身を癒しながらエナジーをチャージできる、豊かな時間をお過ごしください。

Welcome to the day spa at the very top of Hyatt Regency Tokyo. Inside its flowing serenity, you will soon forget that an urban wilderness exists just outside. That hectic city beyond the windows will seem entirely different once you settle into this cozy, private space. When the stress of the daily routine is stagnating your mind and body, brighten them up with an extraordinary treat.

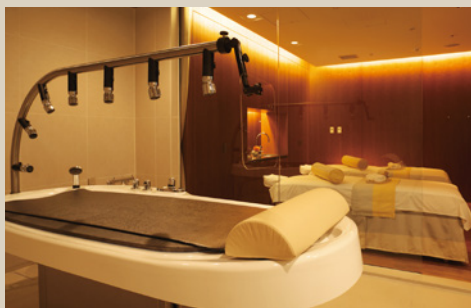


## 注ぎ込まれるエナジー…… そして五感の覚醒

スタイリッシュで居心地のよいスパで、静かに、そしてドラマティックに展開するのは、全身が生まれ変わるようなストーリー。体調やお好みに合わせたエナジーエッセンスを用い、ボディ(全身)・マインド(心)・スピリット(精神)に語りかける究極のハンドタッチが、真のリラクゼーションへと導きます。

## Fill yourself to the brim with energy and let all five senses fully awaken.

This stylish and comfortable spa is the beginning of your body's renewal — a renewal both gentle and dramatic. During our treatments, your physical condition is brought back in tune with “energy essence” oils. These treatments interact with your body powerfully and sensitively, leading you to pure relaxation.



ヴィシー・シャワー VICHY SHOWER



トリートメントルーム (ツイン) TREATMENT ROOM



プライベートバス付きトリートメントルーム  
TREATMENT ROOM WITH PRIVATE BATH

## Treatment Room トリートメントルーム

落ち着きと安らぎに満ちた空間は、心癒される音楽とダウンライトのやわらかな光に包まれます。女性のお客様には、プライベートバス付きトリートメントルーム1室のほか、ツインルーム2室、シングルルーム3室を、男性のお客様にはシングルルーム2室をご用意しています。

With music designed to heal the spirit and soft dim lights enveloping you, these rooms provide a calm and comforting atmosphere. Spa features treatment room with private bath, two twin bed rooms, three single bed rooms for women and two men's treatment rooms.

## Vichy Shower ヴィシー・シャワー ＊

最高水準のヴィシー・シャワーを備えた贅沢なトリートメントルームをご用意しました。「空から落ちる雨のようなシャワー」が、全身をくまなく覆い、体のツボを刺激します。

Take advantage of the luxurious treatment room featuring our heavenly Vichy shower. Imagine lying face down and having warm water massage you like a cascade of rain showers from the sky above.

＊女性専用 (Ladies Only)

## 心身再生の物語を紡ぐ癒しのひとときを…

その日の気分に合わせてエナジーエッセンスを使用するボディトリートメントが「ジュール」のシグネチャー。ロングストロークが特徴のオールハンドによるトリートメントでエナジーが満ちてゆくのを感じていただけます。自然海塩を用いたスクラブなどのボディケアトリートメントや、リラクゼーション効果の高いフェイシャルトリートメントもご用意し、豊富なメニューで癒しのひとときをご提供します。

## The tale of your body's rebirth begins in deep relaxation.

Our signature body treatment with original energy essences measures your real time energy balance. Imagine being fully charged with vital energy that is enhanced and contrasted with a touch calmness and relaxation. Unique offerings include body care treatments with organic sea salts and relaxing facial treatments.



## “Power Boosting” Area パワーブースティングエリア \*

リラクゼーションチェアに身を委ね、ハーブティーでリラックス。活力回復を実感できるひとときです。

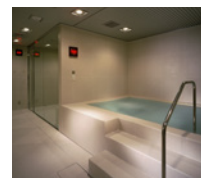
Release yourself into the smoothness of our relaxation chairs while savoring a taste of healthy herbal tea. This special time is made to invigorate you.



## Mist Sauna / Sitz Bath (hip-level) ミストサウナ / ズイツ・バス(腰湯) \*

体の芯から温まり、疲れた心身をリフレッシュ。発汗や血行を促進し、トリートメントの効果も高めます。

Prepare yourself for the bliss of our treatments to elevate the effectiveness of your visit even more.



\*女性専用 (Ladies Only)

## Fitness Center フィットネスジム

フィットネス施設も自由にご利用いただけます。緑豊かな公園を見下ろしながら、ウォーキングを。多彩なリフレッシュ&リラクスのアイテムを、心ゆくまでご堪能ください。

Feel free to enjoy our wide range of fitness equipment for your work-out. Take a walk on sleek, advanced exercise machines, while gazing down at the lush greenery of a nearby park. You can also savor a tremendous diversity of other options for renewing yourself to your heart's desire.





## 交通のご案内

新宿駅西口より徒歩9分。東京メトロ丸ノ内線西新宿駅より徒歩4分。都営地下鉄大江戸線都庁前駅A7出口C4連絡通路(6:00~23:00)経由で徒歩1分。首都高速4号線新宿出入口より2分。成田国際空港より車で90分、リムジンバスで120分。羽田空港より車で30分、リムジンバスで70分。東京シティ・エアターミナル(箱崎)より車で25分。

## LOCATION

Ideally situated in the heart of Shinjuku, Tokyo's popular and convenient business, shopping and entertainment district.

- 1 minute walk from Tochomae Station (Oedo Subway Line) connecting A7 exit to C4 passageway (6:00 AM-11:00 PM) located directly beneath the hotel.
- 4 minute walk from Nishi-shinjuku Station (Marunouchi Subway Line).
- 9 minute walk from Shinjuku Station (JR, Odakyu, Keio and Seibu Lines / Marunouchi, Oedo and Shinjuku Subway Lines).

Airport Limousine Bus transfer directly from Narita Int'l Airport and the hotel (120 minute ride) and Haneda Airport (70 minute ride).



HYATT REGENCY TOKYO  
ハイアット リージェンシー 東京

160-0023 東京都新宿区西新宿2-7-2  
2-7-2 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku,  
Tokyo 160-0023 Japan  
T 03 3348 1234  
tokyo.regency.hyatt.com